



Zdravotné požiadavky na dovoz rastlinných produktov (slama, seno) z tretích krajín do Slovenskej republiky

Hlavný veterinárny lekár v súlade s § 25 ods. 2 zákona č. 39/2007 Z.z. o veterinárnej starostlivosti v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon č. 39/2007 Z.z.") ustanovuje tento vzor certifikátu na dovoz rastlinných produktov (slama, seno) z tretích krajín do Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovujú nasledovné veterinárne požiadavky na túto komoditu a na certifikáciu takýchto zásielok.

Na účely tejto certifikácie sa slamou rozumejú vymlátené, vyschnuté stonky a stebľa obilnín a senom sa rozumie sušením zakonzervované nadzemné časti rastlín.

Krmivom sa rozumejú akékoľvek látky alebo výrobky, vrátane prídavných látok, spracované, čiastočne spracované alebo nespracované, určené na používanie na kŕmenie zvierat orálnou cestou, tak ako je definované článkom 3 bod 4. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (ďalej len "Nariadenie (ES) 178/2002") (ďalej len "krmivo").

Zásielka slamy alebo sena pri vstupe na územie Slovenskej republiky musí popri príslušných ustanoveniach zákona č. 39/2007 Z.z. a iných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a Európskej Únie spĺňať najmä tieto požiadavky:

- Slama alebo seno musí pochádzať z krajín, ktoré sa nachádzajú v prílohe V nariadenia Komisie (ES) č. 136/2004, ktorým sa ustanovujú postupy pre veterinárne kontroly produktov dovážaných z tretích krajín na hraničných inšpekčných staniciach
- Slama alebo seno musí pochádzať z oblastí, ktoré nepodliehajú žiadnym veterinárnym obmedzeniam v súvislosti s výskytom infekčných alebo nákazlivých chorôb zvierat, zákazu alebo obmedzenia v súlade s príslušnými právnymi predpismi spoločenstva

Health requirements for import of plant products (straw, hay) from the third countries into the Slovak Republic

The Chief Veterinary Officer in accordance with Article 25 paragraph 2 of Act No. 39/2007 Coll. (hereinafter "Act No. 39/2007") on veterinary care sets out this model certificate for import of plant products (straw, hay) from third countries into Slovak Republic, where the following requirements on the commodity and on certification of such consignments are established.

For the purpose of this certification the straw means shelled, dried stems and stalks of grain and hay means above ground plant parts preserved by drying.

The feed means any substance or product, including additives, whether processed, partially processed or unprocessed, intended to be used for oral feeding of animals, as defined by Article 3 (4) of Regulation of the European Parliament and Council (EC) No 178/2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (hereinafter "Regulation (EC) 178/2002"), (hereinafter "feed").

In addition to relevant provisions of Act No. 39/2007 and other relevant legislation of the Slovak Republic and the European Union, the consignment of straw or hay has to meet the following requirements, in particular :

- The straw or hay must originate from countries, which are on the list of Annex V of Commission Regulation (EC) No 136/2004 laying down procedures for veterinary checks at Community border inspection posts on products imported from the third countries
- The straw or hay must come from areas that are not subject to any animal health restrictions in connection with the occurrence of infectious or contagious animal diseases, prohibition or restrictions in accordance with relevant Community legislation

- Slama alebo seno musí pochádzať z prevádzkarne registrovanej alebo schválenej príslušným orgánom krajiny pôvodu a pri dovoze slamy alebo sena na účely ako krmivo alebo ako podstielka musí prevádzkareň podliehať úradným kontrolám zameraným najmenej na kontrolu hygieny produkcie krmív a na uplatňovanie princípov HACCP. Na účely tejto certifikácie sa prevádzkarňou rozumie akýkoľvek krmivársky podnik zodpovedajúci definícii podľa článku 3 bodu 5 Nariadenia (ES) 178/2002
- Pred schválením veterinárneho certifikátu musí vývozca poskytnúť prísažné vyhlásenia od každého subjektu počnúc subjektom, ktorý zozbieral slamu/seno až po subjekt, ktorý slamu /seno zabalil a uskladnil potvrdzujúc že: „slama/seno neobsahuje žiadne zložky živočíšneho pôvodu a po zbere neboli v kontakte so živými zvieratami alebo produktmi živočíšneho pôvodu”
- Pri dovoze slamy alebo sena na účely kŕmenia, alebo ako podstielka musí byť zásielka vyšetrená na aflatoxíny a na Salmonella spp. s negatívnym výsledkom
- The straw or hay shall come from establishment registered or approved by competent authority of country of origin, and for import of the straw or hay as the feed or litter, establishment shall be subject to official controls aimed at feed production hygiene and implementation of the HACCP principles, at least. For the purpose of this certification the establishment means any feed business complying with the definition in Article 3 (5) of the Regulation (EC) 178/2002
- Prior to endorsement of this certificate, the exporter must provide affidavits from each entity, starting with the original collector of the straw/hay and going through final packaging for export, that handled the straw/hay verifying that the straw/hay products: „contain no ingredients of animal origin and after collection have not been in contact with live animals or products of animal origin”
- The consignment of straw or hay for the purposes of feeding or as a litter must be tested for aflatoxins and for Salmonella spp. with negative results

Rastlinné produkty (slama, seno) vzhľadom na svoj pôvod a následné určenie môžu zapríčiniť riziko rozšírenia infekčných alebo nákazlivých chorôb zvierat, preto pri dovoze týchto rastlinných komodít musia byť splnené požiadavky smernice 97/78/ES.

Zásielka slamy alebo sena musí byť sprevádzaná kópiou tohto dokumentu a originálom veterinárneho certifikátu zodpovedajúceho modelu, uvedeného v prílohe tohto dokumentu, vydaného úradným veterinárnym lekárom, povereným príslušným orgánom krajiny pôvodu certifikáciou v súlade s poznámkami v certifikáte.

Certifikát musí byť vydaný v slovenskom jazyku a najmenej v jednom z úradných jazykov krajiny pôvodu a členského štátu prvého vstupu na územie Európskej Únie, ak sa jedná o iný ako slovenský jazyk.

Zásielka musí byť notifikovaná vstupnej HIS pred vstupom na územie Európskej Únie, formou úplne vyplnenej časti 1 spoločného veterinárneho vstupného dokumentu (CVED) ustanoveného v prílohe III Nariadenia Komisie (ES) č. 136/2004.

Plant products (straw or hay) in particular on account of their origin and subsequent destination may give rise to the risk of spreading infectious or contagious animal disease therefore the import of such commodities must comply with the requirements of Directive 97/78/EC.

The straw or hay consignment shall be accompanied by a copy of this document and by an original veterinary certificates complying with model set out in Annex to this document issued by an official veterinarian, authorized for certification of feed by the competent authority of the country of origin, in accordance with the notes in the certificate.

The certificate shall be issued in Slovak language and in at least one of the official languages of the country of origin and of Member State of the first entry into European Union, if other than Slovak.

The consignment must be notified to the BIP of entry before entry to the territory of the European Union by duly filled in Part 1 of Common Veterinary Entry Document (CVED) set out in Annex III to Commission Regulation (EC) No. 136/2004.

Vzor veterinárneho certifikátu/ **Model Veterinary Certificate**

Platný od 1. marca 2017/ **Valid from 1th March 2017**